

# El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Sábado 30 de Agosto de 1947Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra. — Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio. — A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV — N.º 336

SCALA

## Medios de Lucha

En varias oportunidades nos hemos ocupado del problema de la langosta encardando desde distintos puntos de vista.

Por ejemplo, nos sentimos defraudados el primer año de invasión con la organización que dieron a la lucha los militares, nos entusiasmamos cuando ésta se puso en manos de caracterizados vecinos civiles, nos decepcionamos cuando se constató que el polvo «Gamezane» no mataba el acídito, pero en todos esos períodos de estado espiritual, nunca nos sentimos tan fortalecidos como ahora, cuando hemos constatado personalmente que los espolvoreos a la voladora que se están realizando en establecimientos vecinos de la zona están dando un resultado realmente magnífico, merced a una mayor concentración del «Gamezane».

Espolvoreos realizados el día 24 de este mes en montes de eucaliptos de la Estancia «El Espinillo», el 22 y 23 en quintas de la Estancia «El Arbolito» y el 21 y medio día del 25 en la Estancia «San Luis» y el 24 y 25 en la Estancia «El Cardo» por el único equipo disponible en la zona, han resultado de un provecho digno de ser apreciado por todos.

Especialmente en la Estancia «San Luis» del Sr. Ricardo M. Lawlor donde la concentración de acídito fué enorme, la mortandad excede los cálculos más optimistas. — Empero esto que en la época de invasión que se avecina tendrá que superarse, hasta ahora se ha hecho con una máquina «Messinger» equipada sobre la única camioneta que dispone la lucha y con personal compuesto del Encargado y dos hombres. — Se impone entonces, ya que se constata que los resultados de ese trabajo son francamente alentadores, que se dote a nuestra regional, sin pérdida de tiempo, de mayores medios de lucha, ya que éstos en lugar de ser aumentados, hasta ahora han sido disminuidos, ya que el «Jeep» que se contaba se ha enviado a Montevideo para equiparlo y tenemos entendido que fué trasladado de allí a Cerro Largo.

La defensa de los valores económicos que habrá que realizar en la extensa zona de Young y sus alrededores, exige de inmediato mayores medios de lucha, tal vez equipos completos por lo menos, con un camión de enlace para proveer de abastecimiento.

Con la actual eficacia del «Gamezane» y esa inteligente disposición que esperamos con toda celeridad de la Dirección General de Lucha, estamos seguros que se podrá trabajar con plena satisfacción este año agrícola en la lucha contra la langosta.

Insistísemos.

## Inauguración de Mañana de la Policlínica de Sanchez Grande

Merced a importantes Donaciones, se ha Creado

Mañana en Sanchez Grande, se originará una nota que puede ser emotiva y elocuente, con motivo de la inauguración de la Policlínica, obra esta llevada a cabo merced al esfuerzo de destacados vecinos de la zona.

Contando Sanchez Grande con su policlínica, aquél medio tendrá en forma accesible servicio médico así como profilaxis, estando ubicada la policlínica próximo al Comercio del Sr. José A. Olivera.

La Policlínica cuenta con un mobiliario adecuado, adquirido en Montevideo, en la casa Fabio Ferrando habiéndose recibido ya una partida de remedios, del Ministerio de Salud Pública.

Además de la recaudada, figura entre las entradas de tesorería el producto de la rifa de un Cargador Aéreo y una radio, que reportó \$ 479.50. — Cabe destacar finalmente el gesto desinteresado de los Dres. Carlos M. Fischer y Semiránides L. Zaballos, que atenderán gratuitamente la Policlínica, poniéndose así al servicio de los habitantes del lugar, dos destacados facultativos de la localidad de Young.

En la próxima edición daremos a conocer la nómina de las donaciones recibidas para tan benéfica obra social, mientras anticipamos nuestras felicitaciones a quienes han llevado adelante esta iniciativa que culmina en forma tan pausada.

## Ecos de la Actuación en los Remates de Palermo de Cabañas Uruguayas

FOR NUESTRO CORRESPONSAL EN BUENOS AIRES,  
Sr. JESÚS M. MUÑOZ

Buenos Aires. — URGENTE. — Los círculos rurales argentinos se han ido disagregando poco a poco hacia sus respectivas regiones luego de finalizada la Gran Exposición Nacional de Palermo que informamos en anteriores ediciones.

De cualquier manera persiste aún en el ambiente el eco de las ventas de los reproducidores con los buenos precios alcanzados por los campeones Shorthorn y Aberdeen Angus.

Detallaré por ser esa zona la criadora de esa raza e ir para ella, el Gran Campeón y otros buenos semientales, los detalles relativos al remate de reproducidores Hereford los cuales se sucedieron de este modo: «Poco antes de las 15, comenzó la venta del gran campeón Hereford «Sauceme Magne 34» que estuvo a cargo del señor Arturo Bullrich. El rematador previamente a algunas consideraciones acerca del pedigree del repre-

dutor en venta, recordando entre otras cosas, que el mismo animal obtuvo en 1945 un primer premio de categoría reservada para terneros y el año último el de campeón de 2 años.

Al iniciar el remate el señor Bullrich, el presidente de la Asociación de Criadores de Hereford entregó al criador de la cabaña, señor Alejandro Forbes, una placa de plata donada por aquella entidad.

La primera oferta 20.000 pesos fue hecha por el Sr. Arturo J. Arzendo, que momentos después fué mejorada en 5000 pesos por el señor C. Silvestre. A esa altura de la paja comenzó a intervenir el señor Juan José Blaquier, quien después hizo una oferta de 40.000 pesos. Finalmente el señor Hermann Holzman formuló una propuesta de 45.000 pesos que fué superada, a pesar de las retenciones, por la cabaña «Nueva Mella» ubicada en Haedo, Río Negro.

Es de hacer notar que es magnífico ternero obtuvo el mismo precio que el campeón y que se trata según la opinión de los peritos un magistral ejemplar.

## CICLISMO

### PRUEBAS PARA MAÑANA

El Comité organizador de Ciclismo ha programado para el día 31 del cte. una Carrera Ciclista sobre el Circuito que sigue Avda. 18 de Julio, 25 de Agosto, calle que parte de la entrada a la Plaza de Deportes y calle frente a la Esc. N.º 17. Serán 12 vueltas a este circuito.

Hora de iniciación: 9:30 a.m. El Comité exhorta a todos los corredores.

dor. El señor Holzman destinó el gran campeón Hereford a la cabaña «Julio Muñoz» ubicada en Quequén (Payró).

### LOS DEMÁS CAMPIONES

#### HERRFORD

El reservado gran campeón de Jorge A. Santamarina, fué comprado en 35.000 pesos por Inés Machi Cobo di Campanello. La subasta de los más campeones arrojó este resultado:

Box 811 campeón de dos años, de Bernardo L. Duggar, en 24.000 pesos a Rodríguez Candela y Fernández para su cabaña «La Unión» ubicada en Valdez (Payandú). Box 784, reservado de campeón señor Juan José Blaquier, en 12.000 pesos a Alejandro Gallinal para «San Pedro de Timote».

Box 907, reservado de campeón junior de Leonardo Pérez Pereyra en 45.000 pesos a su cónyuge Lorenzo Salvo para su Estancia «Nueva Mella» ubicada en Haedo, Río Negro.

Es de hacer notar que es magnífico ternero obtuvo el mismo precio que el campeón y que se trata según la opinión de los peritos un magistral ejemplar.

## Enorme Cantidad de Langosta Muerta en la Estancia «San Luis»

Se Invita a Presenciar los Efectos del Tóxico

Como decimos en nota editorial de hoy, es digno de verse la mortandad de langosta voladora que ha hecho el equipo de la Regional bajo la dirección del Ing. J.P. Oliver ya cargo del Sr. Aristóbulo Peralta con dos peones.

En la Estancia «San Luis» del Sr. Ricardo M. Lawlor donde la concentración de acídito fué enorme, la mortandad excede los cálculos más optimistas. — Empero esto que en la época de invasión que se avecina tendrá que superarse, hasta ahora se ha hecho con una máquina «Messinger» equipada sobre la única camioneta que dispone la lucha y con personal compuesto del Encargado y dos hombres. — Se impone entonces, ya que se constata que los resultados de ese trabajo son francamente alentadores, que se dote a nuestra regional, sin pérdida de tiempo, de mayores medios de lucha, ya que éstos en lugar de ser aumentados, hasta ahora han sido disminuidos, ya que el «Jeep» que se contaba se ha enviado a Montevideo para equiparlo y tenemos entendido que fué trasladado de allí a Cerro Largo.

La defensa de los valores económicos que habrá que realizar en la extensa zona de Young y sus alrededores, exige de inmediato mayores medios de lucha, tal vez equipos completos por lo menos, con un camión de enlace para proveer de abastecimiento.

Con la actual eficacia del «Gamezane» y esa inteligente disposición que esperamos con toda celeridad de la Dirección General de Lucha, estamos seguros que se podrá trabajar con plena satisfacción este año agrícola en la lucha contra la langosta.

Insistísemos.

## Las Kermesses del 6 y 7 en la Escuela N.º 17

Como hemos venido informando, el sábado 6 de setiembre en el amplio local de la Escuela N.º 17, darán comienzo las grandes kermesses organizadas por la activa Comisión Directiva.

Las donaciones en el correr de la semana se han venido recibiendo y se denota el espíritu de colaboración que anima a nuestra población.

para colaborar en esos beneficios, los cuales son ya tradicionales y año a año adquieren verdaderos sucesos tanto de público como de utilidades.

De ese modo, las personas que quieran enviar donaciones, pueden hacerlo a la Escuela N.º 17 o a la residencia de los miembros de la Comisión Pro Fomento.

## Organización del Remate de Seleccionados

La Gerencia de la Sociedad Rural de Río Negro, encargada de la organización general y propaganda del XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados a realizarse el 13 de Setiembre en Young, nos pide aclararlos que por un lamentable error se ha anunciamado con el nombre de «El Descamado» la Estancia «El Cambardo» del Ing. Justo A. Leal Roldán.

Además comunica que el remate dará comienzo el día sábado 13 a las 9 de la mañana empezándose con lanares.

## POLICIALES

### NIÑA AHOGADA

El día 27 del cte. en la Estancia «La Garita», a la hora 12 y 30 se cayó en un baño de ganado, la niña Lita Miria Muriquen, de 17 meses de edad, hija de Dora Esther Muriquen, domiciliada en «El Sauce».

### HURTOS

Fué detenido Roberto Pérez oriental oriental soltero de 22 años autor del robo de 1 caballo y 1 recado en perjuicio del vecino Anibal Periasco.

También fué detenido Agustín Colmán uruguayo soltero 24 años oriundo de Soriano fué sometido a disposición de la justicia por hurto de un equino 1 anillo de oro y 1 cuchillo.

### CITA MIRAMAR

Faque. Leal. — Hora 13. — H. Meyer, H. Cardozo, F. Fernández, G. Aguirre, J. Ramírez, G. Tolosa, I. Cardozo, O. Torres, Y. Rodríguez, G. Barreto, Rauza, Alzamendi, Maqueira, W. Meyer, J. Varietti, Ramírez y Mill.

Este mañana partieron para Fray Bentos los estudiantes locales, los cuales tomarán parte en un torneo interdepartamental estudiantil que se realizará en aquella con delegaciones estudiosas de Paysandú Mercedes y Fray Bentos.

Esperamos que los nuestros tengan un buen comportamiento.

## MISAS DE LA SEMANA EN LA PARROQUIA LOCAL

Domingo 31 a las 8 y 30 a. Rossa De León con responso 9 y 30 por Vicente Monte sano con responso.

Lunes 1.º set. 7 y 30 por José Silveira con responso.

Martes 2.º y 80 por Oga Elvira Iturbe con responso.

Miércoles 3.º 7 y 30 por Federico Diaz Abella y Germán Arregui.

### CITA NACIONAL

Faque. Leal. — Hora 15. — Springer, Tur, G. Martínez, Medina, Bdez. J. Conde, R. Frestes, Giménez, Taurisano, Sánchez, H. García, Arechichá, Oliver, R. Bdez, N. Conde, Spindola y F. Rodríguez.

## Foot-Ball

### Finaliza el Campeonato Relámpago, Mañana

Será mañana el Gran Parque Leal el que recibirá la visita de la afición en procura de presenciar una justa que promete ser muy buena.

Fracasadas las gestiones para mover el combinado frente a algún equipo sanducero, la corporación local hubo de resolver ayer que se finiquite mañana el Campeonato Relámpago que se viene disputando en torno a la Copa donada por los neutrales y con fines benéficos para los 5 clubes de Young.

Así es que irá en preliminar San Lorenzo y Ferrocarril y Miramar y Nacional a segunda vuelta.

Los albos y los «ceibitas» son los que se constituirán en la atracción de la tarde, ya que ambos tienen iguales méritos para adjudicarse la propiedad del Trofeo.

Llama la atención de la afición el repunte que han tenido estos dos equipos luego de finalizado el torneo oficial ganado por San Lorenzo por lo que se espera, con razón, que la final de mañana sea de aqüilar balcones.

# A Célica

Tanta gracia tu aseoras y tienes virtudes, tantas que quién te mira se encanta y quien te trata, te adora.

Eres ingenua, sencilla, humilde, franca, serena, cariñosa cordial, buena, de alma limpia, sin mancilla.

Eres... un angel terrestre flor que crece entre maleza eres... raudal de pureza etérea ninfa silvestre

Cuando ríes, tu alegría es aureola transparente y tu carita sonriente, sol, que irradiia simpatía

La ira, a tí no te domina Y si te vencen las penas tu llanto es lluvia serena, donde el quebranto termina.

Tan modesta, tan humilde sin vanidades ni orgullo ignoras' quizás, que es tuyo este caudal de virtudes.

CELESTE DEL CIELO  
(El Cenbará)

Julio 7 de 1947

## D. ANDRES BRAUN MEDICO OCULISTA

### Darà Consulta en Young

El domingo 21 de Setiembre, de 9 a 12 y de 13 a 15 h.

Restaurant «Avenida» de Rodriguez Hnos.

## BICICLETAS

En todos los modelos. Paseo, 1/2 carrera, carrera y Niños, inglesas, francesas e italianas

Cámaras y cubiertas nacionales y extranjeras en todas las medidas: Surtido completo de repuestos y accesorios de inmejorable calidad

Taller COVENTRY Frente a Casa Reyes

## Enseñanza Secundaria

### Oficinas de Exámenes y Concursos

Llamado a concursos de Oposición para la provisión de clases en el Liceo de Young

Por resolución del Consejo Nacional de Enseñanza se llama a Concursos de Oposición para proveer las siguientes clases en el Liceo de Young: Dos grupos de Literatura (uno de 1.º y uno de 2.º) y un grupo de Filosofía.

Las solicitudes, en los sellados correspondientes y acompañados de la documentación respectiva, podrán presentarse en la Oficina de Entrada de la Dirección de Enseñanza Secundaria calle Maldonado N.º 979, o en la Dirección del Liceo de Young, dentro de un plazo que vencerá el día (11) once de setiembre próximo, a la hora 17.

CARLOS OLIVIERI.—Jefe Sección Exámenes y Concursos.

Los vencedores deberán radicarse en la localidad.

Juzgado de Paz de la 5-a Sección del Departamento de Río Negro

### ALMONEDA

EDICTO:—Por disposición del Juez Letrado de Primera Instancia de Río Negro Doctor JUAN C. NARIO dictada en autos: "ROSA RODRIGUEZ DE HERNANDEZ—Sucisión" se hace saber al público que el día 20 de Setiembre del año en curso, a las 10 horas, con la asistencia del suscripto Juez, se venderá en almoneda pública el siguiente inmueble en el lugar de su ubicación y con la base doscientos pesos: una fracción de terreno con todas las mejoras que contiene, situada en Pueblo Young, empadronada con N.º 611 de la manzana 127, con una superficie de trescientos treinta y seis metros, que se desinda así: quince metros de frente al noroeste sobre la calle general Artigas, igual extensión al sudoeste (lindando con terreno de don Gaspar H. Aguiar, hoy Constantino Ivanchenko) y veintidós metros y cuarenta centímetros a los dos Noroeste y Sudoeste, lindando respectivamente con terrenos de Sucesores de don Miguel García y don Francisco Bartaburu, (hoy Isidelino Cerrudo).—Se previene 1.º) Que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento de su oferta en el mismo acto de serie aceptada.—2.º) Que los gastos de escrituración serán de cargo del comprador. 3.º) Que los autos, títulos y demás antecedentes están en este juzgado de Paz a disposición de los interesados y 4.º) Que el bien subastarse adeuda los impuestos Inmobiliarios este año 1943 inclusive, a la fecha, cuyo pago será de cuenta del comprador.—

ROBERTO CASH YOUNG  
Juez de Paz de la 5-a Sección de Río Negro

## ¿Qué Cocinaré Hoy?

### Arroz a la Criolla

Se necesita tener a mano: una taza de salsa de tomate, dos huevos duros, aceitunas verdes descarozadas y doscientos cincuenta gramos de arroz.

En un sartén ponga un poco de aceite; dore unos dientes de ajo entero, que luego retiraré y eche tres o cuatro tomates pelados, picados, y semillas; deje cocinar a fuego fuerte durante unos minutos y añada una cucharadita de azúcar; zascone luego con sal y pimienta y deje reducir.

Retire luego la mitad de la salsa; ponga la carne picada en un plato con agua hirviendo. Déjela unos minutos y luego escúrrala bien; eche esta carne en la salsa que quedó en el sartén y haga la cocinar a fuego fuerte durante cinco minutos, agregando luego las aceitunas descarozadas y cortadas y los huevos duros, picados. Aparte la carne y cocinar el arroz en caldo

o agua con sal; escúrralo y añádalo a la preparación anterior. Mézcle todo y coloque en un molde engrasado, aplastando todo con una cuchara para que no quede hueco. Deje unos minutos para que adquiera la forma del recipiente y desmolde en una fuente. El resto de la salsa, caliente y értalo sobre el arroz. Sirvase bien caliente.

Este arroz está calculado para seis comensales.

### Salsa Picante

Se pican tres cebollitas de verdeo bien chiquito, se le agregan, también picadas, ramitas de perejil, se pone dos cucharadas de manteca a derretir y cuando están disueltas se le agrega el picadillo y una cucharada de caldo. Se retira del fuego y al servir la, caliente, se le echa una cucharada de vinagre y enciendidos picados chicos.

Acompaña muy bien carnes y pescados.

### SE ALQUILA

Se vende casa con 1 salón de 6 X 4 — de pósito, — 2 piezas de 4 X 4 — 1 hall — con cuarto baño, pozo y luz eléctrica, con un terreno de 2.000 mts. con áboles frutales sobre calle Pedro Marín a 100 mts. de calle 18 de Julio.

Pronta para ocupar. Tratar con: RAMON LAFLUÍF. Young.

### VENDO

Ventanas con Rejas y Celocias de primera calidad.

Provenientes del local del ex Banco República

Tratar: MUSALIAN — Young

### Tratar con:

Conrado Castroman

Young

ROQUE MANGINELLI  
Constructor

Realiza Toda Clase de Trabajos Concernientes al Ramo

Especialista en Cemento Armado  
PRECIOS MODICOS

Le conviene consultarla antes de pedir su Presupuesto

YOUNG

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN  
Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS  
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.  
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHL  
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU  
Escríbano

Teléfono 96 Young

ALFONSOREQUITERENA  
VOGT

Escríbano

Atiende en el domicilio del Ing. José Pedro Oliver los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante

TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

CANDIDO A. DOYENARI

Escríbano

Atenderá el 2.º sábado de cada mes en casa Raúl Tassano.

Estudio: Avda. 33 N.º 2124

Fray Bentos

TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTY RIOS  
DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso

TELEF. 138

Dra. NELIDA MAGARINOS

Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez"

YOUNG

Consultorio en Montevideo:

MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 Young

NILDA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Youug Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENORIE

Ingenuero ETCHART

ESTUDIO:

Cerrito 382 - 3er Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young

Local María - Juan Crece

Teléfono 32 Young

## EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

### SUSCRIPCIONES

Annual . . . . . \$ 8.40  
Semestre . . . . . " 4.20  
Trimestre . . . . . " 2.10  
Mensual . . . . . " 0.70

### AVISOS

1 Página mensual . . . \$ 80.—  
1 Página, 1 publ. . . . . " 40.—  
1/2 Página, mensual . . . . . " 40.—  
1/3 Página, 1 publ. . . . . " 20.—  
1/4 Página, mensual . . . . . " 20.—  
1/8 Página, mensual . . . . . " 10.—  
1/16 Pág., mensual . . . . . " 5.—  
TARIFA N° 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1<sup>a</sup> semana . . . \$ 0.25  
Semanas subsiguientes . . . 0.10  
Solicitadas por público . . . 1.—  
Edictos, por public. . . . . 1.—  
Avisos fúnebres, 1 col . . . . . 1.50  
" 2 col . . . . . 2.50  
" 3 col . . . . . 5.—  
" 6 col . . . . . 10.—

Redacción e Imprenta  
Avenida 18 de Julio - Teléf. 22  
YOUNG - RIO NEGRO



### AVISOS EN ESTE

### PERIODICO EN MONTEVIDEO

### LLAME AL TELEF. 9-13-13

### YAGUARON 1156

Correspondencia en Buenos Aires  
JESÚS M. MUÑOZ  
Sarmiento 4444.—Bs. As.

### Venta de Vehículos

SE VENDE Ford A. mod 1929 en perfecto estado. Informes a esta Imprenta Teléf. 22.

VENDO Camión Ford V 8 Modelo 37 gomas y batería nuevas, excelente estado general.

Informes a Héctor Otazú Teléf. 67

SE VENDE un auto Ford T mod. 27 en buen estado y con arranque.

Tratar con José Quiroga al lado de Lucio Bartaburu Young.

CAMIONETA Ford T. mod 25, recliné ajustada, bien de gomas, SE VENDE.—Informes en esta Imprenta. Tel 22

### Restaurant y Bar

### CENTENARIO

de Juan L. Vila

Casa de confianza atendida por sus propios dueños

Se sirven Minutas en el Bar

### Auto de Alquiler

A Toda Hora

Young — Teléf. 80

### LIDIA L. K. SVEDOV

Profesora de Bailes Regionales y Bailes Clásicos

Dicta clases en la sala del Atenas los días viernes de 10 a 11 de la mañana. Informese en los teléfonos 94 y 26—Young

"LA PILETA"

ee

"BICHADERO"

HEREFORD

MERCEDES

YOUNG  
MELO

SATO

TACUAREMBO

MONTEVIDEO

ROMNEY MARSH

CONCURRIREMOS



# Vida Agropecuaria

## La Locura del Labrador

Por E. H. FAULKNER

(CONTINUACIÓN)

La naturaleza completará o terminará la obra. Los residuos de las plantas están organizados para vestir la tierra color verde y donde el hombre no intervenga hace muy buenas trajes.

El hombre es la verdadera causa de la erosión y pobreza de la tierra.

La ciencia ahora sabe que muchos más alimentos para las plantas son llevados por los desagües de las vertientes, que los usados por las plantas y animales. Por ejemplo: las plantas y animales usan por año veinte millones de toneladas de minerales (nitrógeno, fósforo, calcio, magnesio y azufre) mientras por la erosión y desagües se pierden ciento veinte millones de toneladas por año.

Muchos de los alimentos de las plantas que son lleva-

dos por los desagües son justamente los que han sido enterrados por el arado y cuanto más escapan, más pobre es la tierra y por consiguiente más pobre es la gente y más dispuestos a enfermedades que ahora sabemos se deben a la falta de alimentación adecuada.

El arado de vertedera y los desagües hechos con tejas son los cómplices que están robando nuestro derecho a la buena y vigorosa salud, y este es tan patente que es difícil de saber por qué no ha sido investigado oficialmente. Ya sabemos por varios ejemplos que donde el hombre no interfiere las plantas, etc. crecen espontáneamente y nosotros aplicamos nuestro trabajo en tierra cultivada —copiando la naturaleza— podemos conseguir cosechas perfectas.

En el próximo número: ¿QUÉ ES EL SUELO?

## ¿Intranquilidad en el Campo Argentino?

Leemos en un diario bonaerense, en el cual se refiere a la inauguración de la 6ta. Exposición Nacional de Ganadería, el siguiente comentario, que transcribimos a mero título de información:

«El acto inaugural, que se realizó con solemnidad en presencia de las autoridades nacionales y el cuerpo diplomático, fue una ceremonia tradicional de suma trascendencia y de simbólica significación.

Representó la coronación de los esfuerzos del último año de trabajos y por eso tantas veces ha sido considerada con propiedad como «la fiesta magna del campo».

La apertura oficial, del clásico torneo señaló la terminación de una etapa de esfuerzos y el comienzo de una nueva jornada de labor. La circunstancia fue propicia para detenerse a observar los resultados de la labor cumplida, analizar las condiciones del trabajo en el campo y proponer los medios para resolver las dificultades comprobadas.

Este estudio de la situación agropecuaria se efectúa todos los años, al inaugurar el torneo ganadero, a través de los

discursos que con tal motivo pronuncian el presidente de la Sociedad Rural Argentina y el ministro de agricultura.

Del trabajo en la campaña, del comercio de la producción y de la vida en las chacras y estancias hubo mucho que decir en la tribuna levantada para inaugurar oficialmente la 6ta. Exposición Nacional de Ganadería, problemas que hasta ahora no se habían presentado se han generalizado rápidamente en el campo y han empezado a tener grave repercusión.

La falta de libertad para trabajar y para vender la producción, las dificultades y conflictos con los obreros rurales, la inseguridad en los negocios, la escasez de maquinarias, materias y medios de transportes y otra serie de cuestiones que entorpecen las actividades agropecuarias debieron, a nuestro juicio, ser contemplados en los discursos que se pronunciaron.

Es necesario reconocer que la vida y el trabajo en la campaña transcurren en un ambiente de tranquilidad nada propicio para la labor fecunda y para el arraigo del hombre al suelo que cultiva.

La deserción de las chacras, la disminución de las siembras y la retracción general en las actividades rurales son síntomas demasiado graves de lo que está

Young, agosto 20 de 1947.

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

## 13.º Gran Remate de Reproductores Rusticos Seleccionados

Organizado por las Sociedades Rurales de:  
PAYSANDÚ y RÍO NEGRO  
A REALIZARSE EN YOUNG  
El Sábado 13 de Setiembre de 1947

### HAY INSCRIPTOS

430	Reproductores Hereford P. I.—P. P. y P.P.C.
10	Polled Hereford P.I.
47	Shorthorn P.I. y P.P.C.
5	P. Shorthorn P.I.
8	Aberdeen Angus P.I. y P.P.C.
3	Normandos P.I. y P.P.C.
3	Holandeses P.P.C.
236	Romney Marsh P.I. y P.P.C.
178	Corriedales P.I. y P.P.C.
100	Merilín P.I. y P.P.C.
24	Lincoln de P.I.
57	Merinos P.I. y P.P.C.

Todos los reproductores a venderse proceden de las más acreditadas Cabasñas del Departamento de Río Negro y Paysandú.

Por Informes: Soc. de R. Negro, Young o Soc. R. de Paysandú, Pydú.

## ISEXAN PLAGAS CONTROLABLES CON ISEXAN

### EL ANTISARNICO DE POST-GUERRA DE EFECTO RESIDUAL

Bajo el nombre «ISEXAN» la firma Strauch & Cia. S. A., primeros fabricantes de sarrofugos en el país han procesado a efectos de que pueda ser utilizado para combatir las plagas que tanto afectan a la ganadería, uno de los productos con propiedades insecticidas más activas que se conocen y de extraordinario efecto residual.

### QUE VENTAJAS SE OBTIENE CON ESTE NUEVO PRODUCTO?

EFICACIA: 100 %

TOXICIDAD: Es un producto absolutamente atóxico en las concentraciones normales, y aún mucho mayores.

INNOCUIDAD: Es completamente inocuado para la lana.

LA SARNA: Para combatirla se podrá utilizar en la forma corriente de los antisarnicos conocidos, es decir, en dos baños a determinada concentración o en base a su extraordinario efecto residual, a una concentración un poco mayor en un solo baño.

EL PIOJO: ISEXAN mata el piojo y esteriliza los huevos.

LA MOSCA: ISEXAN mata infaliblemente a la mosca y los animales tratados actúan como verdaderas matamoscas en el campo.

LA GARRAPATA OVINA: ISEXAN controla totalmente esta plaga, ya que mata a las adultas y por su efecto residual mata a las que nacen de los huevos después del baño.

BICHERAS: Los animales bañados con ISEXAN difícilmente se abichardan, debido a su doble condición de contenidas substancias desinfectantes e insecticidas.

ISEXAN El antisarnico de post-guerra, de efecto residual, en breve será puesto a la venta por Strauch & Cia. S. A.

Consulte en Casa:

YOUNG

CONRADO MEYER

TELEF. 59

### EDICTO

Por disposición del suscripto

Juez de Paz de la Cuarta Sección del Dpto de Río Negro dictada en los autos caratulados: "PEDRO ROMAÑUK.

Enrega de dos animales invasores", se hace saber al público que el día 4 de Setiembre del corriente año a las 14 horas, en la puerta de este juzgado, se procederá a la venta en subasta pública, sin base, al mejor postor y al conde, de los siguientes animales:

una vaca pampa-colorada cuya marca puede verse en la administración y un ternero pampa-colorado orejano, los antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en este juzgado.

YOUNG, agosto 20 de 1947.

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

LLAVERO con dos llaves y cortapúas fué encontrado en la vía pública y entregado a esta Redacción por el Sr. Teodoro Sosa.—Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarlo por nuestra Administración.

### Objetos perdidos

FARO de Ford A, Modelo 30 con visor y aro percíos en Young. —Se gratificará a quien lo entregue a esta Imprenta o a «El Telégrafo» Paysandú.—

### LLAVE PEQUEÑA

Llave pequeña perdida en calles del pueblo. —Se gratificará muy bien a quien la devuelva a Isaías Oliver o a esta Imprenta.

En el LOCAL de JOSE MARIA SOSA

## Por JUAN CROCE

### El 31 de AGOSTO de 1947

a las 9 de la mañana

1	esquiladora Cooper de 4 tijeras en perfecto funcionamiento, con tijeras anchas y todos los repuestos, como para iniciar la esquila
1	segadora con dos cuchillas y lentes
1	arrodo con sembradora de maíz y balanza para 4 caballos
2	acumuladores casi nuevos
2	carros tumberos
1	sulky
1	carrito 2 ruedas liviano
1	máquina abujerar hierro grande
1	lote alambre púa
9	tirantes de alámidos
1	lote postes, medios postes y alfileras de parafuso
2	mesas, 1 ropero, 1 trinchante
1	farol a nafta, 1 lámpara
3	martillos, 6 formones
1	destornillador, 1 tijera cortar latas
2	mechas abujerar hierro
2	llaves tijas, 1 mecha taladro
2	camas
1	estantería para almacén
2	palas cortar terrón, 1 pala posear
3	orquíllas para pasto
1	alicate
1	juego de sapo
1	electrola con discos
1	ortofónica con discos
2	colechones de lana
1	cama para niño
2	máquinas de coser
1	armario para cocina
1	balde de hierro
1	lote baldes de albañil
1	farol para lechero
1	desnatadora con pie M. Harry
1	Alfa Laval
1	escopeta 2 caños calibre 16
1	bomba reloj
1	lote picos con y sin cabo
3	carteras para escolares de cuero
1	troceador, 2 serruchos
1	máquina matar hormigas
1	lote ollas, tazas etc.
1	lote limas nuevas
1	lote cerraduras y pasadores
1	lote pomelas nueva
4	sillas tapizadas
1	reloj de pared
1	barreta grande, llaves alambrar
1	cencerro de bronce, 1 canilla
1	tarro para lechero
3	sillas para niño, 1 banquito
4	chapas senc de 8 pie
3	" senc de 7 pie
1	lote arreos, 1 saca clavos
2	gurbias, 300 metros de barrera
3	tambores de aceite vacíos
1	arrodo de 2 rejas
1	fragua, 1 Inyector
1	gato para auto
1	lote puertas y ventanas
2	rejas de hierro
1	lote mazaclos usados
1	arrodo chico para un caballo
3	arados de mansera
1	cochina económica
1	lote madera usada
1	latón de senc grande
1	latón para lavar
1	cochina a carbón
2	carretilas de 2 rueda de mano
1	" de hierro
1	máquina desgranar maíz casi nueva
1	lote cochecitos para niños e infinitud de artículos imposibles de detallar

COMISION 6 %



## Cine Atenas

HOY:

«Kity O'Day, Detective» y «Acorralado»

Un doble programa del mejor género policial ha sido combinado para la función de hoy en su horario de las 21 y 15. — Primeramente será exhibido el film Mohógran, de aventuras detectivas, «Kity O'Day, Detective».

Las interesantes andanzas de una pareja de investigadores aficionados, interviniendo en el esclarecimiento de tres crímenes y varios robos cometidos en un hotel.

Con la participación de una muchacha empleada en el mismo y tras muchas peripecias, logran el descubrimiento de los culpables.

Una eficaz intervención de Jean Parker y Peter Cookson registra el reparto.

En 24. Sección, R.K.O. presenta el espeluznante drama titulado «Acorralado». Una producción saturada de intrigas, suspense y aventuras escalofriantes, que retorna

cuál una horrible pesadilla ahoga al espectador, cuando ve todas las escenas como a través de un extraño y lejano cristal mordedizo, que expresa las sensaciones con que se verá las cosas al salir de un sueño de narcótico.

La obscuridad de la sala aumenta la tensión nerviosa y este film obliga a mantenerse asido a la butaca, buscando a la vez de no perder una sola escena en el drama.

«Acorralado» es una gran película policial sencillamente excepcional y presenta al actor Dick Powell, ex crooner de jazz y recio protagonista de «El Enigma del Collar» y varias obras de suspense, superándose al dar vida al protagonista de esta película, secundado por Michelino Cheirel, Walter Slezak y un gran elenco de artistas consagrados.

## MAÑANA

Para deleite de nuestro público, sigue desfilando por nuestra pantalla las películas de procedencia mexicana de mayor éxito.

Mañana la función nocturna, presentada por Film Mundial, será exhibida «Ay, Jalisco, no te Rajes». Las mil incidencias y aventuras del charro que naufragó enamorado de los ojos de la muchacha más bella de Jalisco. Un espectáculo pintoresco, agradable y simpático de mayor lucimiento que «Hasta que perdió Jalisco» y otras tantas comedias musicales aztecas.

Como protagonista se luce Jorge Negrete, y en el reparto intervienen Gloria Marín, Angel Garasa «CHAFLÁM» y trío Tariacuris.

## SOCIALES DEMOSTRACIÓN EN LA ESCUELA No. 17

Dentro de un marco de fina amabilidad días atrás se realizó el homenaje que la Comisión Fomento y personal docente de la Escuela

No. 17 ofrecieron a la Sra. Filomena Saldívar, al dejar su vida de soltera.

Con aceptadas palabras ofreció la demostración el Dr. Carlos M. Fischer, haciendo entrega de un bonito álbum, la Sra. Hilda R. Inderkum y de un hermoso ramo de flores, la Sra. Rosa P. Togola.

La homenajeada agradeció emocionada, las atenciones recibidas, prolongándose por varias horas esta grata reunión.

Estaban presentes las Sras. Angélica M. de Otazú, Filomena M. de Piffaretti, Delia O. de Chappé, Irma S. de Zeballos, Emma G. de Etchenique, Donata M. de Del Curto, Emilia D. de Ressi, Angelita M. de Fersita, Elektra H. de Arbiza, Maruja R. de Tassano. — Sras. Rosa P.

Togola, Beatriz Nardini, Aida Montesano, Nenucha Peculia, Nilda R. Inderkum, Elsa E. Sosa, Rosa Retamar, Gisela Reyes, Elsa V. Falcone, Lili Reyes y un grupo de caballeros.

Se recibieron las siguientes adhesiones: Brígido A. Marro, Julio A. Garcén, Teresa T. de Lázaro, José M. Sosa, Arnoldo Ressi, Juan J. Pepe, Celia I. de Orguet, Beria F. de Alves, Antonio Rodríguez, Violeta P. de Meyer, María C. de Imdarte, Dora C. de Stirling y Ofelia B. de Espinosa.

## NECROLOGICAS / DON JULIO FERRALTA

El martes pppdo. en la localidad de Menasra dejó de existir quien en vida fuera su timado vecino, Don Julio Ferralta.

El sepelio de sus restos ocurrido en la mañana del miércoles, constituyó una sensible nota de pesar.

En momentos de dolor hemos llegado a sus deudos nuestro pésame.

## Retazos

A MITAD DE PRECIO  
En todos los Tipos de géneros

Pinales de piezas. Paños. laniillas. sedas. creas. lienzos

Zefires - madras - laineles - Percales - Casinas - Casimires - Forros - telas mantel

Casa Astarita  
Fray Bentos-Young

FILIAL YOUNG

al alejarme de ese estimado periódico, «El Heraldo de Young».... y de todos ustedes, que jamás olvidaré.

Al alejarme de ustedes, hago sinceros votos para que «El Heraldo de Young» siga adelante, siempre adelante, y cuenten con una humilde admiradora que soy yo, y queda a las órdenes de Ud. y sus lectores.

Flasta siempre. — Zulma Mernies.

LA SRA. JUANITA MERNIES

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores de Nuevo Berlín y zonas adyacentes que debido a la renuncia de la Correspondencia de esa población presentada por la Sra. Zulma Mernies, con motivo de su próximo enlace el cual la alejará en su nueva vida hacia la ciudad de Mercedes, continuará en el desempeño de la misma, la Sra. Juanita Mernies.

Mientras agradecemos sinceramente a la activa correspondencia que se aleja su valiosa colaboración hasta el presente haciendo sinceros votos por su felicidad futura, auguramos a la nueva correspondencia un feliz desempeño de las tareas a su cargo. — N. de R.

## IN MEMORIAN

— El domingo último cumplió un año del fallecimiento de la estimada señora Lorenzo Frizzi de Mazante, quien supo conquistarse en su paso por la vida, la estima y consideración de todas las personas que le trataron, por lo que su muerte fué muy sentida.

## CUMPLEAÑOS

— El 26 festejó su cumple-

años la Sra. Juanita Mernies. — El 28 cumple años la Sra. Margarita Milesi.

Hoy festejó su cumpleaños la Sra. Beroca Taus, VIAJEROS

— A Fray Bentos el joven Pedro Costa Rivert.

— A Mercedes la señorita María Elena Mernies.

— También las señoritas Anita y Maruja Savio.

— Estuvo en Mercedes el señor Ricardo Rochón, su joven esposa y sus hijos.

— A Fray Bentos la educacionista señorita Hilda Iribarren Monti.

— CASADO PRONTO VERTE QUIERO CONSTITUYÓ UNA NOTA ELEGANTE

Una nota brillante que despertó extraordinario interés en nuestro ambiente, dió lu-

gar la presentación de la elegante comedia en tres actos de Eduardo Pappo «Casado Pronto Veré Quiero»... que subió a escena en el Centro Democrático, el sábado 23 bajo la dirección artística del Sr. Manuel Larriera Varel.

Tanto el vestuario de los actores como la sumptuosa escenografía que requiere esta comedia, fueron logrados y dieron un brillantísimo marco al desarrollo de la divertida comedia cuyas graciosísimas situaciones plena de fino humorismo, mantuvieron la atención del espectador durante los tres actos, siendo calorosamente aplaudida.

Felicitamos, pues, a los actores así como a su capitán Director. (J.M. Corresp.)

## Sr. Juan J. Otegui

Comisionista:

## Negocios Rurales en General

Consulte por Teléfono 113 o personalmente a Casa Alejandro Baladao

Young

## CORRESPONSALIA de NUEVO BERLÍN

## GENTIL DESPEDIDA DE LA CORRESPONSAL Sra. ZULMA MERNIES

Recibimos y Publicamos

Nuevo Berlín, 27 de agosto de 1947. — Sr. Director de «El Heraldo de Young». —

De mi consideración:

Con gran emoción y simpatía, por causas ya conocidas, dejé de pertenecer, desde el 31 del cte. de Correspondencia del periódico bajo su digna dirección, que desde hace unos meses desempeñó con tanto placer e interés.

Por lo tanto me resta de cirio que si la satisfacción mía es grande en estos momentos al tomar nuevos rumbos de mi vida, es también grande la emoción que me embarga

Pista Paso de la Arena del Arroyo Negro en el Comercio del Sr. BRUNO DOLCCI

## E 7 de Setiembre Próximo

Sobre un tiro de 300 metros

Correrán 1 Tordillo del Sr. Luis René Silva, 1 Colorado del Sr. Juan N. Nan y 1 Tordillo de Isaías Fernández

Esta importante Pista invita a los poseedores de Baguales para una Penca sin Reserva de Sangre sobre un tiro de 600 metros para revisar el 28 de Setiembre

Inscripción \$ 50.- Informes al Sr. Bruno Dolcci — Paso de la Arena del Arroyo Negro

Lo que el Agricultor Espera Ansiosamente

## TRACTORES 'LEADER'

35 H. P. Motor Hércules -- Económicos

Para entregar al Comprador el 26 de Agosto. Anótese de inmediato para el suyo ya que se entregarán por riguroso orden de inscripción

Rastras de Discos Rotativas

## G. I. C. - Precios Sensacionales

Distribuidor Exclusivo: RIVERA NUÑEZ — Hotel Montevideo — Teléf. 1026 — Paysandú